

L a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. 4. Zettortdeenâ 28tâ Januar 1837.

No daktera ammata.

Kam jamirst, tas zaur daktera sahlehni ne taps weffels, — tâ Jahnis tas bischu tehws mehdsje teikt, un apflimnis tadehl no sahlehni neweenu drufzinu ne nehme. Zittadi prahrigs gohdigs wihrs atradde leelu lauschu pulku, kas winnam peekritte un pakkakrummaja, tâ ka schinni pagastâ gan drihs wiffi sahje tizzeht, un us tahdahm dohmahm pastahweht: kam jamirst, tas zaur daktera sahlehni ne taps weffels. Muischas dsimtskungs, kas sawus laudis it ka behrnuschas mihleja, preeksch winneem daktera fungu bija eezehlis, un sahles, wiffi kas flinneeem waijaga, no muischas waldischanas welfi tappe dohti. Wet kas to asfinne! Schi pahrgrohsita eedohmaschana, ka ahrste winneem ne effoht waijadfigs, padarrija, ka dauds fasirguschis bes glahbschanas nomirre. Kas beidscht ar muhsu laudim buhs, fazzija weenreis muischas waldischans, winni tahdu leelu muhsu zeeniga funga labdarrischanu it ne mas ne leef wehrâ! Skaidra nelaine ar winnu nejehdshu! Es ar mahzitaju runnaschu. Warr buht ka tas winnus us labakeem zelleem greefshs. Râ teikts, tâ darrihts. Mahzitajs pagasta wezzakus un kahdus zittus prahrigus laudis kahdu deenu pee sewim leef aizinah, un us winneem tâ runna: Wanni behrni! Pa brihscham jaw sinnu dabhujis, ka juhsu daktera fungs juns paligu ne warroht pasneegt, fur kahdi faslimmuschi, kautschu labprah to gribbetu, un arri par sawu darbu no juns nekahdu maksu ne prassa. Zeeniga funga schehlastiba juns un juhsu behrneem par labbu fehè daktera ammatam weetu dewusi. Zeenigs fungs pats daktera fungam darbus atlihdshina, un sahles leef bes maksas doht. Wet juhs rahdtees tahdu labdarrischanu smahdedami. Sakkat weenteesigi, fo juhs no daktera funga dohmajat?

Warr buht daschi no juns ne tizz, ka winsch sawâ ammatâ labbi effoht ismahzihst, un tadeht ne nemmahs ustizibu pee winna nahft. Nahf pagasta wezzakais mahzitaja preekschâ ar tahdu atbildeschanu: Zeenigs mahzitaish tahdas dohmas muhsu laudim ne irr wiffi. Urri ne spehj nospreest par tahdu leetu, un pawiffam zeenigam fungam ustizz, ka tas teescham gudru un labbi ismahzitu daktera fungu preeksch mums buhs isredsejis. Wet stary muhsu laudim tahda tizziba pleschahs, ka apflimnis zilweks bes daktera sahlehni arri ne mirschocht, ja Deews par winnu to wehl ne buhs nolizzis. Kam jamirst, teiz, tas ne taps weffels, kaut arri dakters flahft. Tapehz pee daktera funga sawu paligu ne mekle, Deewam padohdamees, un no tam glahbschani gaididami. Jo Deews labbu darr fo darridams. —

Mahzitaish tahdus wahrduus no lauschu muttes isdsirdejis winnus pawaijaja, woi jaw sawus laukus effoht apstrahdajuschis. Laudis atbildaja, ka wiffi lauku darbi padarriti, kaut jelle tikkai Deews augligu gaisu semmei un fehklai dohtu! Juhfu darbi irr welfi bijuschis, fazzija mahzitaish. Wiffi tik no Deewa nahft. Strahdait zik juhs gribbat, bet juhsu strahdaschana welfi. Lauku kohpschana un lauku leetas, arkli, ezeekli, ratti, schkippeles, kapli, turklaht juhsu puhleschana, kas tahdi irr? neeki, welfi darbi! Wiffi tikkai no Deewa nahft. Kam juhs mettat sawu fehflu? Winna ne usdihgs, ja Deews ne dohd labbu gaisu, dadschi un ehrtsehki juhsu laukus apklahs, ja Deews ne dohd sawu swehtibu. Kam juhs tadehl strahdait? Augli juns papillam buhs bes juhsu strahdaschanas, jo Deews par juns to irr nolizzis, un ja juhs tikkai us winnu stipri pakaujatees. Wiffi brihnodamees mahzitaju usskattija, woi tahda walloda win-

nam arri no firde nahkoht. Wensch atkal sahze runnaht: Cita nu un teizeet juhfu daktera kungam, ka winna darbi un winna strahdaschana arri wolti darrita leeta. Wensch juhfu slimmas meefas dsennahs wesselas taifht, neeku darbi! Ja Deews gribb, lai schis atspirgstahs un lai tas nomirft, fo daktera sahles tur warr palihdseht? Zeenigs mahzitais! sahze kahdi gudri-neeki tam atbildeht, Zilwekam tatschu prahts, ka warr nomanniht, kas wajjaga, un ka warr atsiht un wehra nemt kas jadarra. Ja mehse pee lauku apstrahdaschanas to ne leekam wehra kas wajjaga, tad tee arri ne isdohsees, un mums laizigu pahrtifschanu arri ne peemettihis. Rabbi manni behrni! fazzija mahzitais, juhs tadeht effat pahrllezinati, ka Deews zilwekam azzis, aussis, prahtu un rohkas tapehz irr dewis, lai tas wissu, kas wajjaga, zaur to warr nomanniht, sagahdaht un farvus meefas spehkus walkaht ka klahjahs. Woi tad juhfu meefa, slimma palikkufi, ne irr ka neaugliga semme ap-luhfojama, woi juhs pee tahs ne gribbat wiss to wehra list, kas wajjaga, it ka pee juhfu laukeem, lai atkal atspirgstahs ar prischu wesselibu un jaunu spehku eedabbu? Juhse ne simmat, woi juhfu lauki scho gaddu tukfschi buhs, woi labbus auglus isdohs, tomehr juhs tohs effat apstrahdajufchi ar jauku zerribu, un nu juhs drohschi Deewam padohdatees. Woi tad juhs pee slimmahm meefahm farwu prahtu ne gribbat walkaht, un wissu to mefleht un wissu to darriht, kas us atspirgschanu geld? Gan ne simmat, woi tahdi darbi kas pee apslimmuscheem laudim wajjaga, woi tahdi arri labbi isdohsees, bet woi juhs tadeht tahdus gribbat atmest? Ja nu nelaimme zeltahs, ka juhfu mahjas weetina sahdegt, woi ne steigfetees klahht, woi ne mefleseht uggumi isdsehst? Woi pee fewim dohmaseet, muhsu darbi wolti, ja Deews gribb lai nodegg, tad arri nodegg, ja ne, arri ugguns no few pascha isdsiffihis? Woi tas pareisi dohmahts un darrihts? Redseet ta tas ar slimmibu. Ja juhs paschi tik labbi prastut meefu isahrsteht, ka laukus kohpt jeb uggumi isdsehst, tad juhs paschi wissu to wehra listut, kas pee slimmibahm wai-

jaga, tad juns daktera ne wajjadsetu. Bet taggad juns no Deewa un juhfu paschu pusses peenahfahs pee daktera paligu mefleht. Tas juns no Deewa pusses peenahfahs, tapehz ka Deews juns prahtu dewis, ka juhs iffatra buhschanâ to wajjadfigu leetu warrat nomanniht, mefleht un padarriht. Un no juhfu pusses tas juns peenahfahs tapehz, ka dsihwiba teescham ne irr sinahdejama manta. Juns gan paslehpyta leeta, woi zilweks wessels taps, woi nomirs, tomehr us wesselibu juns irr jadsennahs. Deewa wahrdi salka: Zilweka preefschâ irr dsihwiba un nahwe, kas winnam gribbahs, taps winnam dohts. Un tas no zilweka prahtigas dwehseles nahk. Ne buhtu winnam tahda, tad gan warretu fazzihht: Kam jamirft, tas arri zaur daktera sahlehmi ne taps glahbts. Bet Deews zilwekam farwâ padohmâ walku lahwis, kas winnam gribbahs, taps winnam dohts. Zilwekam tas irr paspehjamis, farwu dsihwibu pahhfinahht, ja tik to gribb. Turraitees ta, tad juns ta klahsees, turraitees zittadi, tad juns zittadi klahsees. Jo Deews zilweku raddidams ne fazzija: Schim irr jamirft ohtrâ desmitâ, un tam treschâ desmitâ, zittam zettortâ desmitâ, atkal zittam peezdesmitâ un feschdesmitâ gaddâ, bet wensch ta fazzija: ja tahdas un tahdas leetas, kas pehz zilweka walkas noteek, gaddisees, tad winnam schinni wezzumâ, un ja tahdas un tahdas leetas pehz zilweka walkas gaddisees, tad winnam zittâ wezzumâ buhs jamirft. Bet tahdas klahtbuhdamas leetas brihscham zaur muhsu, brihscham zaur zittu wainahm zel-tahs, un ta tas nahk, ka dascham agraki irr jamirft, kas pehz Deewa prahta ilgaki buhtu dsihwojis, ja wensch pats, jeb zitti prett winnu zittadi buhtu turrejuschees. Wiss tas atlezz no ta, ka Deews zilwekam farwâ padohmâ walku lahwis.

Ro schkeetat taggadim? woi daktera funks buhs wajjadfigs, woi ne? Atbildeja, ja tas ta irr, tad gan paligs pee winna buhs jamefle.

Teesas flubbinafchanas.

Zanni nakti no 18ta us 19tu Janwar 1837 Krohna Klosther=Alspottes fainneekam Eihlu Indrikim, ar uswahrdn Eihle, no Tigwes Skuttulu mahju rihjas divi sirgi woi ismuffuschi woi isfagti. Weens bij mels sirgs, 10 lihds 11 gaddus wezs, ar masu baltumu peerē un ar mehremu baltumu deggona gallā, wiffas tschetras kahjas baltas, un ar fillu strihpi us labbas kahjas naggu; ohtrs mehrens duls 5 gaddus wezs sirgs, kurrām freifas aufs gals nogreests. Kas pahre scheem sirgeem schai teefai taisnu sinu dohd, dabbohn peenahkannu pateizibas naudu.

Krohna Klosther=Alspottes pagasta teefa Waffes muischā, 23schā Janwar 1837. 3
(L. S.) ††† Andul Peter, peefehdetais.
(Nr. 17.) Fr. Grening, pagasta teefas ffrihweris.

No Kaulizzes pagasta teefas teef zaur scho sinnamu darrihts, ka wiffem pee Kaulizzes muischas peerakfiteem brihwlaudim no arraju kahrtas buhs 6 neddelu starpā no appakfchrafsitas deenas Krohna maffaschanu labbad un zaur peerahbischanu sawas taggadejas mahju=weetas bes kaweschanas pascheem schein peeteiktees. Tēlahr teef peefohdinahts, ka tee, kas schahdeem laudim wehl pehz schi termina ruhmes=weetu dohtu, pee strahpes nahts; jo starp scheem laudim irr dauds tahdu, kas dauds gaddus Krohna maffaschanas parrada palikkuschi, un tapehz kā behgli usfattami, un pehz likkumeem teefajami.

Kaulizzes pagasta teefa, 19tā Dezember 1836. 2
(L. S.) Janne Dhsol, pagasta wezzakais.
(Nr. 47.) W. Knaut, pagasta teefas ffrihweris.

Wainodes pagasta teefa sinnamu darra, ka tas no Muhru Penemones (pee Hahn Mehmelmuischas) schein eenahzis pawahrs Janne Peter Wiedermann, kas schein arri deenestā bijis nomirris. Peeminnetam nelaisa pawahrim labba manta palikkusi paklak. Ja schim nu buhtu raddi Leischds jeb zittā kahdā weetā palikkuschi, tad buhs scheem raddeem schein peefazzitees lihds 13tu Juhni 1837 un flaidri peerahdihr zaur israhbischanas sihmehm ka tee teefscham nelaisa Janna Petera Wiedermann raddi un sawu eemantojamtu teefu prettim nemt. Ja lihds schim laikam schein pee Wainodes pagasta teefas ne peefazzitees, peeminnetā manta taps uhtrupē pahrdohhta.

Wainodes pagasta teefa, 31mā Dezember 1836. 2
(L. S.) ††† Marku Mahrtin, peefehdetais.
(Nr. 178.) J. Treugut, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee teem Ugahles fainneekem Janne Disch=

bitte no Seewaddu un Andreij Kassa no P. Kaulinu mahjahm buhtu, kas sawas mahjas atbewuschi un pahre kurrū mantahm truhkuma deht konkurse spreesta, tohp usazimati, pee faudeschanas sawas teefas lihds 27tu Webruar f. g. pee Ugahles pagasta teefas peeteiktees.

Ugahles pagasta teefa, 2trā Janwar 1837. 2
††† Mattihs Kunkalu, pagasta wezzakais.
(Nr. 4.) E. Freyberg, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta Wikstenes muischas fainneeka Plefschu Jahna Zirgena buhtu, pahre kurrū mantu inventariuma, truhkuma un zittu parradu deht konkurse spreesta, tohp usazimati, lihds 16tu Merz 1837 ar sawahm prassifchanahm pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo wehlah neweens wairs ne taps klausihts.

Wikstenes pagasta teefa, 11tā Janwar 1837. 2
(L. S.) ††† Jacob Stahl, pagasta wezzakais.
(Nr. 6.) E. U. Haertel, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifchanas pee ta Miltinumuischas (Dorotheenhof) fainneeka Mulbau Kahrla buhtu, kas sawas mahjas nespehzibas deht pats atbewis, un pahre kurrū mantu konkurse spreesta, tohp usazimati, lihds 1mu Merz 1837 pee faudeschanas sawas teefas pee Dohbeles pagasta teefas peeteiktees.

Dohbeles pagasta teefa, 12tā Janwar 1837. 1
(L. S.) E. Blumenfeldt, pagasta wezzakais.
(Nr. 17.) Ludw. Ewertz, pagasta teefas ffrihweris.

No Dohbeles pagasta teefas, tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas prassifchanas, pee ta nomirruscha Nau-dischu fainneeka Masa Brauku Unsa buhtu, usazimati, ar sawahm prassifchanahm wiffwehlah lihds 1ma Merz 1837 schein peeteiktees, jo wehlah neweens wairs ne taps klausihts, un saudehs sawu teefu.

Dohbeles pagasta teefa 3schā Janwar 1837. 1
(No. 6.) ††† Dreymann, peefehdetais.
Ludwig Ewertz, pagasta teefas ffrihweris.

Us Krohna Dannesmuischas waldischanas pageschchanu tiks 10tā Webruar 1837 no Waukas pagasta teefas trihs pee Dannesmuischas peederrigi Krohgi Preedes, Grifku und Dannes frohgs us arrenti isdohhti — kam patiktu schohs frohguš us arrenti nemt, lai miimētā deenā ar peenahkamahm naudaš drohschibahm schein atnahf.

Waukas pagasta teefa 27tā Dezember 1836. 1
(No. 346.) J. Klawin, pagasta wezzakais.
Fr. Lez pagasta, teefas ffrihweris.

Sittas flubdinafchanaß.

Schi gadda kalenderi japahrlabbo ka Schweles muischas tirgus 3otâ August, 6tâ Dezember un Marias swetschu deenâ turrehs. 3

pee tabs pee Behrsmuischas (pee Bauffas) peederrigas Kahlramuischas warr no nahkofcheem Jahneem 1837 us weenu gaddu mohderefchanu no 50 flauzamahn gohwim us arrenti dabhuht. Rahtakas sinnaß warr dabhuht pee Behrsmuischas waldischanaß, jeb Felgawâ, palejas celâ, Raht Leichert kunga nammiâ no pascha dsimtskunga. I

16tâ Janwar 1837 us to zellu no Felgawâ us Uhsuppeß muischu, kastite no blekka, farkani nomahleta ar apseltitahm kahjahm, 1/2 pehdu garra pasuddusi. Tanni bij eekschâ 1) weena selta kapsele pee melnaß schnohres, schai kapselei bij 6 bohkstabi, weenâ pussê **A J F** un masa pukkite pawillta appalschâ, ohirâ pussê tee bohkstabi **A F S** arribfan pukkite selâ eekassita. 2) Weena bantes-schnallite ar fillu akmini. 3) Weenß pahris mellas rohku spangas. 4) Weena schnalle no siwju-fauleem. 5) Peezi greßeni, 4 irr no selta, pirmais gluddenß, kam bij eewilkti tee wahrbi: *La votre pour la vie* un taß bohkstabs **K.**, weenß gre-

dsens ar fillu akmini, weenß ar akmini fo granat fauz un apliktis ar diwahm masahm baltahm pehrlehm, weenß greßens kam akminß bij iskrittis, taß peektais greßens irr no dsels kam uswilktis bulschu maks ar bultim. 6) Weenß pahris selta ohrringu un weenß pahris ohrringu ar siwju-fauleem isiktis. 7) Weena masa bakfite ar apseltitahm spohschahm pehrlehm.

Kas schihs leetas atraddis, tohp luhgtis schihs no-dohht zeenigam Steffenhagen kungam, sudraba kollejam Freudenfeld Felgawâ, zeenigam Kattohlu mahzitajam Lihwen-Behrse, Uhsuppeß muischâ zeenigam muischas kungam Schlegel, fur pateizibas nauda ne suddihß. 3

Leelas un Masas Seffawas mohderefchanaß tiks no Jahneem 1837 pee Leelas Seffawas pagasta teefas wairaksohlitajam us arrenti isdohatas. Kam patiktu schihs mohderefchanaß us arrenti nemt, lai totâ un 15tâ Webruar f. g. pee Seffawas pagasta teefas peeteizahß. Skairakas sinnaß warr katrâ laikâ pee muischas waldischanaß dabhuht. 3

D r i k k e s = m i s s e s c h a n a.

Nr. 2 scho awischu irr lassanis, ka atspihdeschanaß un Wezz=Saules basnizas eeswehtschanaß deenâ ta maltite ne mahzitaja, bet Wezz=Saules leelâ muischâ turreta tappusi. R. L.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgâ tanni 18tâ Janwar 1837.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 59 1/2 kap. papihru naudas gelbeja	I	—	I pohds kannepu . tappe maksahts ar	—	80
5 — papihru naudas	I	38	I — linnu labbakas surtes — —	2	20
I jauns dahlderis	I	33	I — fliktakas surtes — —	2	—
I puhrs rudsu tappe maksahts ar	I	20	I — tabaka	—	65
I — kweeschu	I	90	I — dselses	—	65
I — meeschu	I	5	I — sweesta	2	10
I — meeschu = putrainu — — —	I	50	I muzzza silku, preechu muzzâ — —	6	50
I — ausu	—	70	I — wihkschnu muzzâ — —	6	75
I — kweeschu = miltu — — —	2	25	I — farkanas fahls — — —	6	50
I — bihdeletu rudsu = miltu — — —	I	60	I — rupjas leddainas fahls — —	5	—
I — rupju rudsu = miltu — — —	I	25	I — rupjas baltas fahls — —	4	50
I — firmu	I	50	I — smalkas fahls	4	25
I — linnu = sehklas	3	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ maksâ.		
I — kannepu = sehklas	I	50			
I — timmenu	5	—			

B r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanaß pusses: Hofraht von Braunschweig, grahm. pabeluhkotais. No. 37.